

日本へ入国を予定しているみなさまへ
For those who are eligible to enter Japan

現在、日本では新型コロナウイルス感染症の感染対策として入国時の検疫措置を強めています。日本の感染者数を減らすことはこれから日本で生活を予定されているみなさまにとっても大切なことです。ぜひ以下の注意事項を確認し、遵守いただくようお願い致します。

Japan has strengthened quarantine measures to prevent the spread of novel coronavirus (COVID-19). Currently, Japan has strengthened quarantine measures at the time of entry as a measure against infection of the novel coronavirus. We believe that reducing the number of infected people in Japan is important for those who are going to live in Japan. Please confirm and observe the following precautions.

● 出国 72 時間前の陰性証明書取得後は家族以外の方と会わないようにしてください。

Please do not meet anyone apart from your family member(s) after obtaining a negative certificate 72 hours before departure.

प्रस्थानको ७२ घण्टा अगाडी कोभिडको नेगेटिभ रिपोर्ट आएपछि, आफ्नो परिवार बाहेक कसैसित पनि नभेट्नु होला।

● 帰国後 14 日間は、同居者以外と会わないでください。

Please do not meet anyone apart from whom you live together during the 14-day quarantine. This is a mandatory for all travelers after the entry to Japan.

जापान प्रवेश गरेपछि १४ दिनसम्म, सँगै बस्ने व्यक्ति बाहेक कसैसित पनि नभेट्नु होला।

● 帰国後 14 日間は、自宅又はホテルなどから外出はしないでください。

Please do not go out from your home or a designated hotel, during the 14-day quarantine after your entry to Japan.

जापान प्रवेश गरेपछि १४ दिनको क्वारेन्टाइनको अवधिमा आफ्नो घर अथवा होटेलबाट बाहिर ननिस्कनु होला।

● 体調が悪くなった場合には、速やかに自治体にご連絡ください。

Please contact your local health center immediately, if you were unwell.

अस्वस्थ महसुस भएमा सकेसम्म छिटो नजिकैको पालिका वा स्वास्थ्य केन्द्रमा सम्पर्क गर्नु होला।

● 自宅療養中は、同居者以外と会わず外出しないでください。

If you were tested positive for Covid-19 and are required to stay at home for isolation, please stay at home and do not go out to meet others, apart from whom you live together.

यदि तपाईं कोभिड-१९ बाट संक्रमित भएमा, घरको सदस्य बाहेक कसैसँग पनि नभेट्नु होला तथा घरबाट बाहिर ननिस्कनु होला।

水際措置は週単位で刻々と変化しますので、下記ページの下部のリンクから最新情報をご確認いただきますようお願いいたします。

These measures would change on a weekly basis, so please check the below link for the latest information.

https://www.mhlw.go.jp/stf/seisakunitsuite/bunya/0000164708_00001.html

(了)